

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 6 (1930)  
**Heft:** 37

**Artikel:** Verunglückter Zirkustransport  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-755957>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

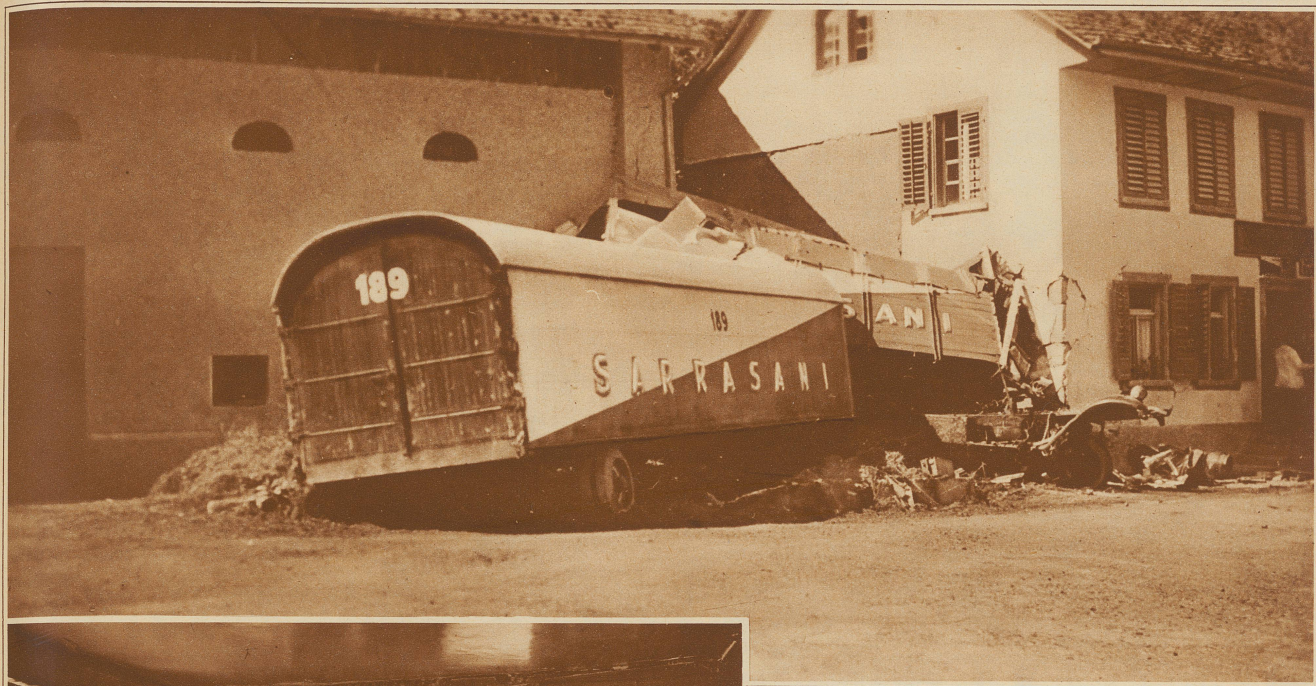
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Auf der Unglücksstelle

Phot. Jenni



Blick in die Gaststube. Unter den Trümmern fand man die Leiche des Chauffeurs

Phot. Zimmermann

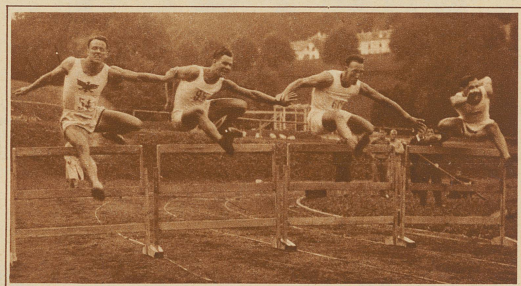
### Verunglückter Zirkustransport

Infolge Versagens der Bremsen fuhr in Effingen am Fuße des Bözberg ein 10 T-Lastwagenzug des Zirkus Sarrasani mit etwa 60-70 km Geschwindigkeit gegen die Wirtschaft zum «Rebstock». Der vordere Wagen durchschlug die 50 cm dicke Mauer, wobei der Chauffeur den Tod fand. Auch der Bremser des Anhängergewagens wurde auf seinem Sitz erdrückt.



Aargauischer Trachtentag in Seengen. Die historische Gruppe Hans von Hallwil

Phot. Leuppi



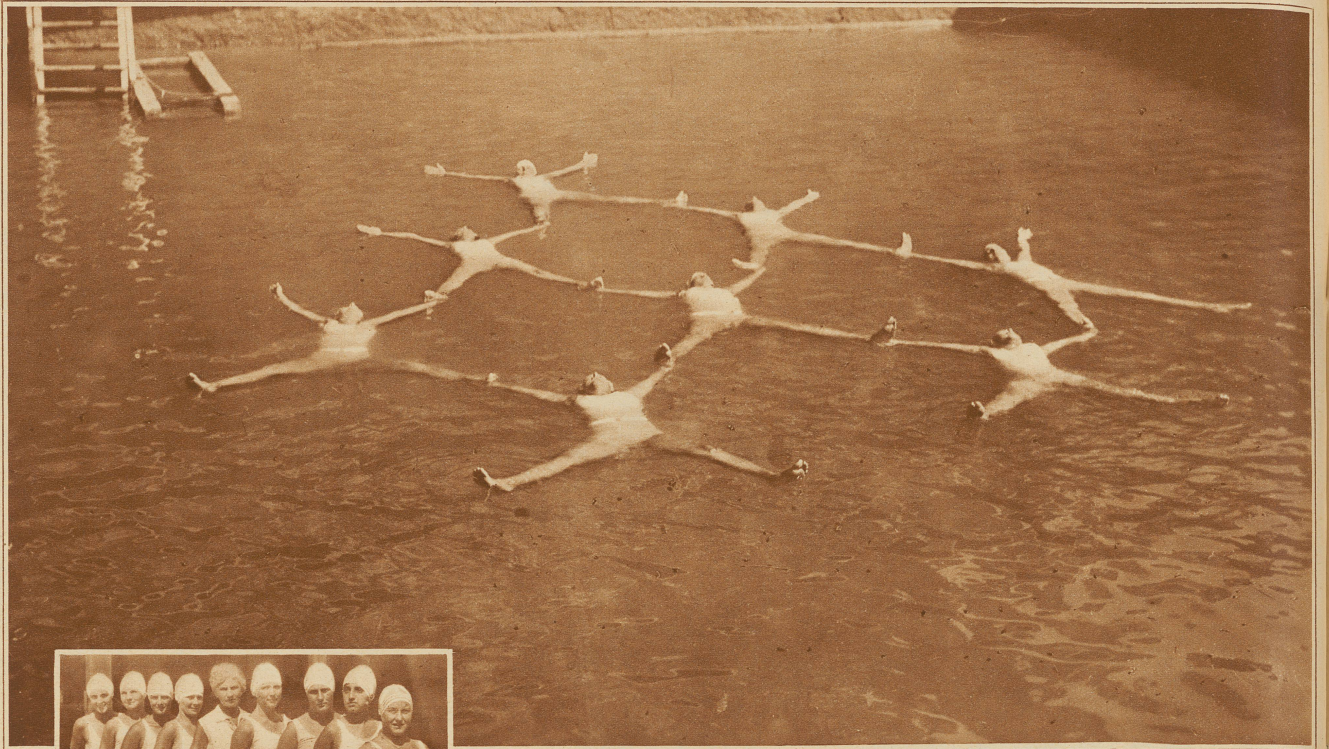
Der 110 m Hürden-Endlauf der Schweiz. Turner-Leichtathletikmeisterschaften in Baden. Sieger wurde Ruckstuhl, Winterthur (zweiter von rechts) in 15,9 Sekunden

Phot. Schneider



Gugoltz gewann auf «Sunbeam» das Rennen der 500 ccm-Maschinen im Schweiz. Großen Preis der Motorräder in Lugano. Er legte die 12 Runden (zusammen 237,792 km), die ungefähr der Strecke Zürich-Lausanne entsprechen, in 3 Stunden 2 Minuten 57,6 Sekunden zurück

Phot. Vicari

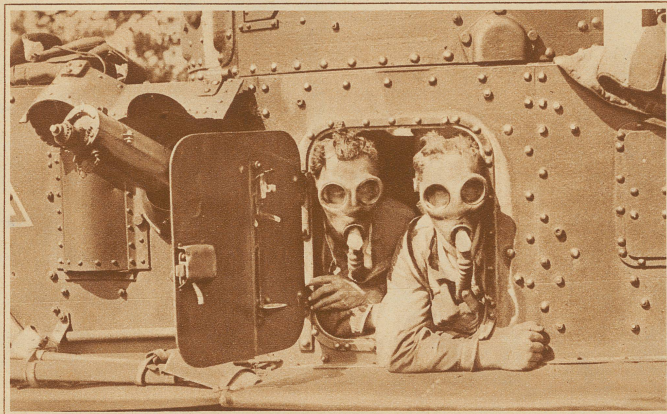


Das lebende Netz Aufnahme J. Jeanmonod

Bild links: Mitglieder des Damenschwimmklubs Aarau, der als erster in der Schweiz das «Figurenlegen» zeigt

### Paris-New York in 37 Stunden

Den beiden französischen Fliegern Costes (vorn) und Bellonte (hinten) ist als ersten letzte Woche der direkte Flug Paris-New York gelungen. Die Freudenbotschaft von der glücklichen Landung löste in Frankreich und Amerika große Begeisterung aus. Der Flug ist aber auch ein gutes Geschäft und dürfte den beiden Piloten etwa 2 Millionen Franken einbringen



Das Gesicht des modernen Krieges: Englische Tankführer mit Gasmasken schnappen ein bißchen frische Luft



Tankkolonne im Vormarsch. Aus den französischen Manövern auf dem Plateau von Aussois (Savoyen)